HOT. 3 COD A1008

Dosar nr. ...........................

**R O M Â N I A**

**CURTEA DE APEL ..........**

**SECŢIA ...........................**

**Î N C H E I E R E**

**Şedinţa camerei de consiliu din ..........**

Instanţa constituită din:

Preşedinte A1008

Judecător ..............

Grefier ....................

Pe rol, soluţionarea cererii de înlăturare omisiune vădită formulată de M, în calitate de traducător autorizat, din minuta şi dispozitivul deciziei penale nr. ...... din .......... pronunţată de Curtea de Apel .......... în dosarul nr. ................

Îndreptarea s-a luat în discuţie fără participarea procurorului şi fără citarea părţilor.

După deliberare,

**C U R T E A,**

Asupra cererii de faţă, constată următoarele:

Prin cererea adresată acestei instanţe şi înregistrată sub nr. .............. la data de ............., traducătorul autorizat din/în limbile română/polonă M a solicitat înlăturarea omisiunii vădite din decizia penală nr. ......... din data de ......... pronunţată de Curtea de Apel .......... în dosar nr. ............, întrucât nu s-a dispus plata onorariului cuvenit pentru traducerile efectuate în acest dosar.

Analizând cererea formulată, instanţa constată că aceasta este întemeiată.

Prin decizia penală nr. .......... din data de ........... a Curţii de Apel .......... s-a respins, ca neîntemeiată, cererea de instituire a unui sechestru judiciar constând în indisponibilizarea bunurilor mobile şi imobile ale inculpatului P, formulată de părţile civile B, C şi D.

În temeiul art. 421 pct.1 lit. b Cod procedură penală s-au respins, ca nefondate, apelurile declarate de părțile civile B, C şi D, împotriva sentinţei penale nr. ........... din ............ a Tribunalului ..............

În temeiul art. 275 alin.2 Cod procedură penală au fost obligate părțile civile B, C şi D să plătească statului câte 150 de lei fiecare, cu titlu de cheltuieli judiciare din apel.

În baza art. 421 pct. 2 lit. a Cod procedură penală a fost admis apelul declarat de inculpatul P împotriva sentinţei penale nr. ...... din ............. a Tribunalului ..............

A fost desfiinţată, în parte, sentinţa penală sus menţionată numai sub aspectul aplicării dispoziţiilor legii penale mai favorabile, respectiv art.5 Cod penal şi rejudecând în aceste limite:

S-a înlăturat aplicarea art. 71 şi art. 61 lit. a teza a II şi b Cod penal din 1969.

A fost schimbată încadrarea juridică a faptei din infracţiunea de omor calificat, prev. de art.174 alin.1 rap. la art.175 alin.1 lit. i Cod penal din 1969 în infracţiunea de omor, prev. de art. 188 alin.1 Cod penal.

A fost condamnat inculpatul P pentru săvârşirea infracţiunii de omor, prev. de art. 188 alin. 1 Cod penal cu aplicare art. 5 Cod penal la pedeapsa de 12 ani închisoare (în loc de 18 ani închisoare).

I s-a aplicat inculpatului pedeapsa complementară a interzicerii exercitării drepturilor prevăzute de art. 66 alin. 1 lit. a şi b Cod penal (în loc de 61 lit. a teza a II şi b Cod penal din 1969) pe o perioadă de 5 ani.

În baza art. 65 Cod penal i s-a aplicat inculpatului pedeapsa accesorie a interzicerii exercitării drepturilor prevăzute de art. 66 alin. 1 lit. a şi b Cod penal (în loc de 61 lit. a teza a II şi b Cod penal din 1969).

Au fost menţinute celelalte dispoziţii ale sentinţei penale apelate care nu sunt contrare deciziei.

S-a constatat încetată de drept măsura preventivă a controlului judiciar luată faţă de inculpatul P prin încheierea de şedinţă din ............. a Curţii de Apel ...........

Conform art. 275 alin. 3 Cod procedură penală s-a dispus ca celelalte cheltuieli judiciare din apel să rămână în sarcina statului.

S-a dispus avansarea sumei de 300 lei, reprezentând onorariul apărătorului desemnat din oficiu (av. ...................) pentru părţile civile minore C şi D din fondul Ministerului Justiţiei în contul Baroului ...........

Potrivit dispoziţiilor art. 278 alin. 1 Cod procedură penală, „Erorile materiale evidente din cuprinsul unui act procedural se îndreaptă de însuşi organul de urmărire penală, de judecătorul de drepturi şi libertăţi sau de cameră preliminară, ori de instanţa care a întocmit actul, la cererea celui interesat sau din oficiu”.

Potrivit art. 279 Cod procedură penală, „Dispoziţiile art. 278 se aplică şi în cazul când organul judiciar, ca urmare a unei omisiuni vădite, nu s-a pronunţat asupra sumelor pretinse de martori, experţi, interpreţi, avocaţi, potrivit art. 272 şi 273, precum şi cu privire la restituirea lucrurilor sau la ridicarea măsurilor asigurătorii”.

În cauza de faţă, doamna M a asigurat traducerea din limba polonă în limba română conform facturii fiscale nr. .......... din data de ....09.2014 aflată la fila 223 dosar nr. ................, în cuantum de 352,38 lei.

Instanţa a omis însă, cu ocazia pronunţării deciziei penale nr. ............ din data de ............., să dispună şi cu privire la avansarea onorariului în cuantum de 352,38 lei, cuvenit doamnei M, urmând să dispună în acest sens.

Pentru aceste motive,

În numele Legii,

**D I S P U N E:**

Admite cererea formulată de traducător autorizat M, având ca obiect înlăturare omisiune vădită.

În temeiul art.279 coroborat cu art.278 alin.1, 3 Cod procedură penală înlătură omisiunea vădită din minuta şi dispozitivul deciziei penale nr. ........... din data de .............. pronunţată de Curtea de Apel .......... în dosar nr. ............, în sensul că:

În temeiul art.275 alin.6 Cod procedură penală, dispune plata din fondurile Ministerului Justiţiei către traducător autorizat M a sumei de 352,38 lei, reprezentând onorariul cuvenit acesteia.

Prezenta face corp comun cu decizia mai sus menţionată.

Definitivă.

Pronunţată în şedinţă publică, azi, ...........

**Preşedinte, Judecător, Grefier,**

A 1008

Red: A1008

Dact: .............

3 ex/....................